

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
ФГБОУ ВО «ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И РЕГИОНОВЕДЕНИЯ**

**СОГЛАСОВАНО**

Руководитель образовательной  
программы

\_\_\_\_\_/Р.О.Джаниев

«21» апреля 2025г.

**УТВЕРЖДАЮ**

И.о.директора Института иностранных  
языков и регионоведения

\_\_\_\_\_/З.И.Евлоева

«21» апреля 2025г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
Б1.В.ДВ.01.01 «ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА»**

**Направление подготовки:**

45.03.01 Филология

**Профиль:**

«Зарубежная филология. Арабский язык и литература»

**Квалификация выпускника:**

бакалавр

**Форма обучения:**

очная

Магас, 2025г.

Рабочая программа дисциплины «Интерпретация художественного текста» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 г. №986, с учетом ОПОП по направлению 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Арабский язык и литература»

Программу составил:  
Руководитель ОП Р.О.Джаниев

Программа одобрена на заседании Института иностранных языков и  
регионоведения  
Протокол №2 от 11.04. 2025 г.

Программа одобрена Учебно-методической комиссией  
Института иностранных языков и регионоведения  
Протокол №1 от 15. 04. 2025г.

## 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Интерпретация художественного текста» в соответствии с ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.03.01 Филология, а также профессиональным стандартом 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.) является развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста.

*Обобщенная трудовая функция (А):* педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования

*Общепедагогическая функция.* Обучение (А/01.6):

- развитию навыков смыслового и лингвостилистического анализа художественного текста;
- развитие навыков письменной речи: студент должен уметь писать изложение, сочинение на литературную тему.

*Воспитательный аспект (А/02.6):* воспитать отношение к профессии как социально востребованной отрасли знания, способной решать теоретические и прикладные задачи в изучаемой области.

*Развивающий аспект (А/03.6):* научить обучающихся отбирать, грамотно осмысливать и обобщать языковые факты в тесной связи с категориями лингвопоэтики; способствовать формированию представления о своеобразии языка художественной литературы на определенном этапе его развития; развить тонкое и глубокое восприятие произведений лирики начала XX века с учетом специфики авторского идиостиля; помочь обучающимся в овладении исследовательскими навыками системного анализа художественного текста; научить использовать современные информационные технологии в работе с поэтическим словом; научить создавать элементы образовательных программ, связанных с языком художественной литературы.

Формируемые дисциплиной знания и умения готовят выпускника данной образовательной программы к осуществлению научно-исследовательской деятельности в области изучаемого иностранного и родного языков.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Данная учебная дисциплина входит в модуль Профессиональная коммуникация, Элективные дисциплины обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» ОПОП по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Арабский язык и литература». Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, формируемые у обучающихся в вузе в процессе освоения языковедческих (лингвистических) дисциплин: «Введение в лингвистическую терминологию», «Теория перевода».

**Связь дисциплины «Интерпретация художественного текста» с предшествующими дисциплинами и сроки их изучения**

Код дисциплины	Дисциплины, предшествующие дисциплине «Интерпретация художественного текста»	Семестр
Б1В.02.02	Практический курс арабского языка	1-7
Б1.О.07.05	Страноведение	5-6

**Связь дисциплины «Интерпретация художественного текста» с последующими дисциплинами и сроки их изучения**

Код дисциплины	Дисциплины, следующие за дисциплиной «Интерпретация художественного текста»	Семестр
Б1.О.07.02	Теория и практика перевода	5
Б1.В.02.01	Коммуникативный курс арабского языка	2-8

### 3. Результаты освоения дисциплины «Интерпретация художественного текста»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению:

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
ПК-1	способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской	<b>2.1_Б.ПК-1</b> Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текстов собственной научно-исследовательской деятельности.	<b>Знать:</b> основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории арабского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста. <b>Уметь:</b> использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на арабском языке; автономно систематизировать и

	деятельности		<p>анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории арабского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p> <p><b>Владеть:</b> системой теоретических знаний по истории арабского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами арабского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально научным стилем общения.</p>
		<p><b>3.1_Б.ПК-1</b> Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.</p>	<p><b>Знать</b> основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории арабского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p><b>Уметь</b> использовать теоретические</p>

		<p>знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на арабском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории арабского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p> <p><b>Владеть</b> способностью демонстрировать знания о системе теоретических знаний по истории арабского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами арабского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессиональнонаучного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.</p>
--	--	--

ПК-8	Способен использовать базовые навыки создания на основе действующих нормативов и стандартных методик различных типов текстов.	<p>1.1 _Б.ПК-8 Знает основы филологии и функциональные стили речи.</p> <p>2.1 _Б.ПК-8 Создает на основе существующих методик тексты различных типов и жанров, в том числе для размещения на веб-сайтах и в соцсетях, для публикации в СМИ и выпуска в эфир.</p> <p>3.1 _Б.ПК-8 Владеет навыками креативного письма.</p>	<p>Знать основные методы и правила логического, стилистически корректного, функционально оправданного построения текста, относящегося к определенному жанру.</p> <p>Уметь создавать различные типы текстов на основе стандартных методик и действующих нормативов.</p> <p>Владеть навыками изложения в соответствии с системой функциональных стилей речи, стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов; базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов.</p>
------	---	---	---

#### 4. Структура и содержание дисциплины «Интерпретация художественного текста»

**4.1. Структура дисциплины Интерпретация художественного текста**  
 Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 144 часа.

№			Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов трудоемкость (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
			Контактная работа		Самостоятельная работа				
		С е м е с т р	Всего	ЛЗ	ПЗ	СР	Контроль	Реферат	Экзамены
	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)								
1	Тема 1. Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.	7		6	2	12	5		
2	Тема 2. Уровень целого текста	7		6	2	12	5		
3	Тема 3. Типы, формы, способы изложения, представленные в художественном прозаическом	7		6	2	15			

	тексте.								
4	Тема 4. Факторы, формирующие текст.	7		6	3	12	5		
5	Тема 5. Структура текста.	7		4	3	12	5		
6	Тема 6. Вертикальный контекст арабской литературы. «Контекст эпохи». Топонимия и антропонимия в составе вертикального контекста арабской литературы.	7		4	2	12	7		
	ВСЕГО		144	28	14	75	27	Зачет	7
								Зачет с оценкой	
								Экзамен	

#### 4.2. Содержание дисциплины «Интерпретация художественного текста»

##### Тема 1. Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.

Фонографический и морфемный уровни. Лексический уровень: синсемантическая лексика, автосемантическая лексика. Синтаксический уровень. Способы анализа художественной речи. Два направления анализа художественного произведения. Выдвижение. Анализ формы художественного произведения. Герменевтика. Коннотативные значения. Понятие конвергенции.

##### Тема 2. Уровень целого текста

Текст как коммуникативная единица. Основные категории художественного текста. Парадигматика и синтагматика художественного текста. Актуализация на уровне текста. Заголовок. Имя собственное. Художественная деталь. Сильная позиция.

##### Тема 3. Типы, формы, способы изложения, представленные в художественном прозаическом тексте.

Авторская речь. Собственно-авторское изложение. Композиционно-речевые формы. Перепорученная речь. Персонажная речь. Диалогическая речь. Внутренняя речь. Несобственно-прямая речь. Образ персонажа. Образ автора.

##### Тема 4. Факторы, формирующие текст.

Автор / нарратор. Персонаж. Кумулятивный образ. Пространство. Время.

##### Тема 5. Структура текста

Теоретические предпосылки. Композиция художественного текста. Заголовок. Эпиграф. Концепт целого текста (гештальт-концепт, выводное знание). Цикл текстов. Интертекстуальность.

##### Тема 6. Вертикальный контекст арабской литературы.

Вертикальный контекст арабской литературы и особенности его проявления и изучения. Вертикальный контекст и «Контекст эпохи». Топонимия и антропонимия в составе вертикального контекста арабской литературы.

#### 5. Образовательные технологии

Курс по интерпретации художественного текста ведется на арабском и русском (в случае необходимости) языках в течение двух семестров. Освоение курса осуществляется на практических занятиях с опорой на знание грамматики, лексикологии, стилистики арабского языка и теории перевода. Практические занятия следуют за теоретическим знакомством студентов с изучаемой темой, закрепляя полученные знания на практике, исследуя художественные арабский дискурс. В процессе практических занятий у студентов должны сформироваться навыки представления о системе понятий и исследовательских приемов интерпретации текста и выработка на их основе умений и навыков самостоятельной творческой, языковой, эстетической и культурологической интерпретации разного рода текстов. Основными задачами данного курса являются: углубление и



систематизация знаний в области лексики, изученной на предыдущих курсах; дальнейшее обогащение словарного запаса,

дальнейшая активизация словаря; совершенствование грамматических навыков и умений; развитие навыков изучающего чтения; развитие навыков письменной речи: студент должен уметь писать изложение, сочинение на литературную тему; развитие навыков смыслового и лингвостилистического анализа художественного текста; приобретение студентами профессиональных навыков.

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.**

### **6.1. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- составление опорных схем (кластеров) по каждой теме
- работу с рекомендованной литературой
- выполнение грамматических упражнений с самоконтролем и/или контролем
  - правильности выполнения задания в аудитории поиск в художественных и публицистических текстах примеров,
  - иллюстрирующих то или иное грамматическое явление составление собственных примеров, иллюстрирующих то или иное
- грамматическое явление подготовку к самостоятельным и контрольным работам
- выполнение грамматических упражнений
- выполнение тренировочных упражнений и тестов
- подготовку наглядных пособий и иллюстративного материала по теме
- подготовку докладов по теме
- написание рассказов с использованием различных времен арабского языка
- подготовку материала к экзамену
- работу с электронными пособиями

### **6.2. План самостоятельной работы студентов**

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Рекомендуемая литература (Указывается номер из раздела 7)	Количество часов (должно соответствовать указанному в таблице 4.1)
1	Любовная лирика Хиджаза: Омаритская любовная лирика, Узритская любовная лирика	Подготовка презентации/ лингвостилистический анализ поэтических текстов	3, 9	24
2	Комплексный анализ художественного текста Джебран Халиль Джебран «Сломанные крылья»	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста	3,4,9	24

3	Комплексный анализ художественного текста Гада ас – Самман и ее «Кошмары Бейрута»	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений сбор примеров из художественных произведений, анализ текста	3,7	24
4	Комплексный анализ художественного текста Махмуд Теймур повесть «Кто из нас негодяй?»	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста	3,9	24
5	Комплексный анализ художественного текста Тауфик ал – Хаким роман «Возвращение духа»	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений сбор примеров из художественных произведений, анализ текста	3,8	12
6	Комплексный анализ художественного текста Амин ар – Рейхани повесть «Вне стен гарема»	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста	3,9	12

### 6.3.Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Для подготовки к практическим занятиям обучающимся рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторам могут быть даны различные ответы. Выполнение практических упражнений предполагает: - Чтение и интерпретация фрагментов художественных текстов с учетом литературоведческих и лингвистических приемов и методов исследования текста; - Филологический анализ отрывков из художественных произведений английских и американских авторов на основе контекстных знаний для интерпретации художественного текста с учетом особенностей речевого поведения представителей англоязычной культуры. Для подготовки к практическим занятиям рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторам могут быть даны различные ответы.

самостоятельная работа	Самостоятельная подготовка обучающихся к занятиям предполагает изучение учебной литературы по спискам, рекомендуемым к каждой теме. Изучив соответствующий раздел учебника, обучающийся в
	качестве самопроверки знаний должен ответить на вопросы предложенного задания, выбрать верные и неверные определения; решить задачи, опираясь на знание теории.
письменное домашнее задание	При выполнении письменного домашнего задания обучающимся рекомендуется повторить теоретические положения по соответствующим темам дисциплины и использовать композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение) как части высказывания при интерпретации текста, выделяя фонетические, лексические и синтаксические стилистические средства текстов. Готовая письменная должно быть структурно верной, грамотной и содержать от 500-1000 печатных знаков (с пробелами).
проверка практических навыков	При проверке практических навыков практикуются следующие способы: фронтальная проверка выполнения упражнения; фронтальный опрос по заданию; выполнение аналогичного упражнения; взаимопроверка выполнения заданий по интерпретации художественного текста. От студента требуется: владение изученным в ходе учебного процесса материалом, относящимся к рассматриваемой проблеме, способностью выявлять сверхфразовые единства, предложения в процессе осуществления интерпретации текста
Коллоквиум	При подготовке к коллоквиуму студенту рекомендуется повторить основные положения теории интерпретации и методологию интерпретации художественного текста, использовать дополнительную литературу из современных отечественных и зарубежных источников и быть готовым обсуждать проблемные вопросы по соответствующим темам. Студенту необходимо аргументировать свои ответы, открыто выражать свои мысли, позиции, отношение к обсуждаемой теме.
Экзамен, (Зачет)	При подготовке к экзамену (зачёту) необходимо опираться прежде всего на источники, которые разбирались в течение семестра. В каждом билете содержится по два вопроса. При ответе на вопросы студентам необходимо продемонстрировать владение комплексом информации по вопросам теории; способами филологической интерпретации ведущих смысловых категорий литературного текста; способностью использовать композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение) как части высказывания и контекстные знания для интерпретации художественного текста с учетом особенностей речевого поведения представителей англоязычной культуры. Ответ должен быть полным, правильным, свидетельствовать о глубоком понимании материала и умении им пользоваться, быть грамотно изложенным. Студент должен продемонстрировать знание фактического материала, основных источников по проблемам и осуществить интерпретацию текста.

## 7. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

**7.1.** Вопросы для самоконтроля по курсу «Интерпретация художественного текста» Тема: Ведение в «Интерпретацию художественного текста»

1. Понятие текста. Художественная речь.
2. Единица художественной речи.
3. 3.Суть художественного произведения.
4. Связь с другими произведениями.

Тема: Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте

1. Фоно - графический уровень.
2. Выразительные возможности звуковых повторов.
3. Актуализация словесного ударения.
4. Графоны рекуррентные и окказиональные.
5. Дефисация и удвоение графем. Роль курсива в художественном тексте.

Тема: Морфемный уровень актуализации художественного текста.

1. Морфемы как главный компонент в словопроизводстве.
2. Понятие «морфемной игры»

Тема: Лексический уровень.

1. Частотные словари. Синсемантическая лексика.
2. Актуализация артиклей, местоимений, наречий, союзов.
3. Композиционная ретардация.
4. Семантическое включение

Тема: Семантическая структура слова

1. Контекстуальная полисемия. Ключевые и тематические слова.
2. Роль грамматического значения.

Тема: Синтаксический уровень

1. Предложение как основная синтаксическая единица
2. Основные параметры предложения; длина, структура, структура и пунктуационное оформление предложения.
3. Синтаксические фигуры.
4. Интонация предложения.
5. Экспрессивность пунктуационных знаков.

Тема: Текст как коммуникативная единица

1. Сложное синтаксическое целое
2. Сверхфразовое единство
3. Прозаическая строфа
4. Абзац и его структура
5. Архитектоника и композиция текста

Тема: Основные категории художественного текста

1. Категории членимости и связности текста. Понятие когезии и когерентности
2. Категории проспекции и ретроспекции. Хронотоп.
3. Модальность и прагматическая направленность текста.

Тема: Функции имени собственного в художественном тексте

1. Характеристики атропонимов
2. Типы значений имен собственных и стадии их развития
3. «Говорящие имена» в художественной литературе
4. Индивидуально-художественное значение имени собственного и его семантическая структура

## **7.2. Примерный перечень вопросов к зачету**

1. Понятие текста. Художественная речь.
2. Единица художественной речи.
3. Суть художественного произведения.
4. Связь с другими произведениями.
5. Выразительные возможности звуковых повторов
6. Актуализация словесного ударения.
7. Графоны рекуррентные и окказиональные.

8. Дефисация и удвоение графем. Роль курсива в художественном тексте
9. Морфемы как главный компонент в словопроизводстве
10. Понятие «морфемной игры»
11. Частотные словари. Синсемантическая лексика.
12. Актуализация артиклей, местоимений, наречий, союзов.
13. Композиционная ретардация.
14. Семантическое включение
15. Контекстуальная полисемия. Ключевые и тематические слова.
16. Роль грамматического значения.
17. Предложение как основная синтаксическая единица
18. Основные параметры предложения; длина, структура
19. Синтаксические фигуры.
20. Интонация предложения.
21. Экспрессивность пунктуационных знаков.
22. Сложное синтаксическое целое
23. Сверхфразовое единство
24. Прозаическая строфа
25. Абзац и его структура
26. Архитектоника и композиция текста
27. Категории членимости и связности текста. Понятие когезии и когерентности
28. Категории проспекции и ретроспекции. Хронотоп.
29. Модальность и прагматическая направленность текста.
39. Характеристики атропонимов
31. Типы значений имен собственных и стадии их развития
32. «говорящие имена» в художественной литературе
33. Индивидуально-художественное значение имени собственного и его семантическая структура
34. Начало произведения. Структура и функции первого абзаца
35. Открытое и закрытое пространство в тексте
36. Функции эпиграфа в тексте
37. Авторская речь в художественном тексте
38. Собственно авторское изложение
39. Динамический портрет. Пейзаж
40. Повествование от первого лица и сказ
41. Разнонаправленное препорученное повествование
42. Полифония произведения
43. Лексический состав диалога и его графическая и синтаксическая организация
43. Графон как средство передачи нарушений орфоэпической нормы
44. Использование вульгаризмов и сленга в диалогической речи
45. Три элемента идиолекта
46. Внутренний монолог
47. Малые вкрапления внутренней речи
48. Аутодиалог
49. Образ персонажа
50. Косвенно – прямая речь
51. Изображенная речь
52. Эксплицитный и имплицитный способы выражения эмоционально-оценочных позиций
53. Понятие подтекста
54. Импликация предшествования и импликация одновременности

## **8. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины «Интерпретация художественного текста»**

### **8.1. Учебная литература:**

#### **основная литература**

1. Кухаренко В.А. Интерпретация текста: учебник, М.: ФЛИНТА, 2019 г

2. Кухаренко В.А. Текст и его структура: учебное пособие, М., ФЛИНТА, 2018г
- дополнительная литература**
3. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика: учебное пособие./ А.Н. Баранов. – М.: Флинта: Наука, 2008.- 592
4. Бороботько В.Г. Принципы формирования дискурса: От психолингвистики к лингвосинергетике. Изд.3-е, испр. –М.: Книжный дом «Либроком», 2009. -288.
5. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М., 2004
6. Гюббенет В.И. Основы филологической интерпретации литературно-художественного текста., 2010
7. Михайлов Н.Н. Теория художественного текста: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. Заведений. – М.: Изд. Центр «Академия», 2006. – 224с.
8. Смирнова В.А. Аналитическое чтение: Учебное пособие / В.А. Смирнова. – Хабаровск: Издательство ДВГГУ, 2008.– 124 с.
9. Хлоря А.В. Интерпретация художественного текста. Флинта. 2014
10. Хайбуллин И.Н. Стилистика арабского языка. М., издательская группа «САД», 2008.

#### **Интернет-ресурсы:**

<b>Название ресурса</b>	<b>Ссылка/доступ</b>
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	<a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>
«Образовательный ресурс России»	<a href="http://school-collection.edu.ru">http://school-collection.edu.ru</a>
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	<a href="http://www.edu.ru">http://www.edu.ru</a>
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	<a href="http://fcior.edu.ru">http://fcior.edu.ru</a>
Русская виртуальная библиотека	<a href="http://rvb.ru">http://rvb.ru</a>
Кабинет русского языка и литературы	<a href="http://ruslit.ioso.ru">http://ruslit.ioso.ru</a>
Национальный корпус русского языка	<a href="http://ruscorpora.ru">http://ruscorpora.ru</a>
Научная электронная библиотека «e-Library»	<a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a>
Электронно-библиотечная система IPRbooks	<a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a>
Электронно-библиотечная система ИнГГУ	<a href="https://lib.inggu.ru/">https://lib.inggu.ru/</a>
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ

## **8.2. Программное обеспечение**

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» как на территории университета, так и вне ее.

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения.

Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнГГУ:

- 1.1. Microsoft Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
- 1.2. Microsoft Windows server 2003, 2008, 2012, 2016
- 1.3. MicrosoftOffice 2007, 2010, 2016
- 1.4. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”
- 1.5. Программный комплекс ММИС "ПЛАНЫ"
- 1.6. Программный комплекс ММИС "ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕДОМОСТИ"
- 1.7. Программный комплекс ММИС "ВЕДОМОСТИ ОНЛАЙН"
- 1.8. Программный комплекс ММИС «РПД ОНЛАЙН»
- 1.9. Универсальный статистический пакет STADIA

1.10. Антивирусное ПО Kaspersky endpoint security

1.11. Справочно-правовая система «Гарант»

2. INTERNET-центр свободного доступа при читальном зале библиотеки.

### **8.3. Материально-техническое обеспечение модуля «Интерпретация художественного текста»**

Материально-техническая база университета позволяет обеспечивать качественное проведение теоретических и практических занятий по модулю «Интерпретация художественного текста». Занятия по дисциплине проводятся в специализированной аудитории (Учебная аудитория по адресу: РИ, г.Магас, ул. И.Зязикова 7, Каб.445, обеспеченной следующим оборудованием:

Телевизор – 1 шт.: LED телевизор SAMSUNG UE40J5120AU, 40”, тюнер, HDMI, USB, пульт ДУ;

Ноутбук Acer Aspire V3-571/531, Windows 8 - 2.60 GHz - 4 GB - 39.6 cm (15.6") - 1366 x 768 - Intel® - HD 4000 - Intel® Core™ i5-3230M;

Проектор – 1 шт.: модель VIEWSONIC PJD5153 (VS15872)

Тип проектора: DLP, 800х600 Пикс

HDTV, 3D, 3300 ANSI лм, 2 встроенных

динамика; Экран на треноге;

Наглядные иллюстрированные таблицы, словари, обучающие фильмы и образовательные программы;

Беспроводная сеть: Беспроводная сеть 802.11n. 300/10

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА**

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Профиль подготовки «Зарубежная филология. Арабский язык и литература»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная



**ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, ФОРМИРУЕМЫХ ДИСЦИПЛИНОЙ**  
**«Интерпретация художественного текста»**

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся <b>должен</b> :
ПК-1	способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	<b>2.1_Б.ПК-1</b> Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	<b>Знать:</b> основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории арабского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста. <b>Уметь:</b> использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на арабском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории арабского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов. <b>Владеть:</b> системой теоретических знаний по истории арабского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами арабского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально научным стилем общения.

	<p><b>3.1_Б.ПК-1</b> Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.</p>	<p><b>Знать</b> основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории арабского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p><b>Уметь</b> использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на арабском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории арабского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p> <p><b>Владеть</b> способностью демонстрировать знания о системе теоретических знаний по истории арабского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами арабского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессиональнонаучного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.</p>
--	---	--

ПК-8	Способен использовать базовые навыки создания на основе действующих нормативов и стандартных методик различных типов текстов.	<p>1.1_Б.ПК-8 Знает основы филологии и функциональные стили речи.</p> <p>2.1_Б.ПК-8 Создает на основе существующих методик тексты различных типов и жанров, в том числе для размещения на веб-сайтах и в соцсетях, для публикации в СМИ и выпуска в эфир.</p> <p>3.1_Б.ПК-8 Владеет навыками креативного письма.</p>	<p>Знать основные методы и правила логического, стилистически корректного, функционально оправданного построения текста, относящегося к определенному жанру.</p> <p>Уметь создавать различные типы текстов на основе стандартных методик и действующих нормативов.</p> <p>Владеть навыками изложения в соответствии с системой функциональных стилей речи, стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов; базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов.</p>
------	---	--	---

**Вопросы к экзамену по дисциплине  
«Интерпретация художественного текста»**

1. Понятие текста. Художественная речь.
2. Единица художественной речи.
3. Суть художественного произведения.
4. Связь с другими произведениями.
5. Выразительные возможности звуковых повторов
6. Актуализация словесного ударения.
7. Графоны рекуррентные и окказиональные.
8. Дефисация и удвоение графем. Роль курсива в художественном тексте
9. Морфемы как главный компонент в словопроизводстве
10. Понятие «морфемной игры»
11. Частотные словари. Синсемантическая лексика.
12. Актуализация артиклей, местоимений, наречий, союзов.
13. Композиционная ретардация.
14. Семантическое включение
15. Контекстуальная полисемия. Ключевые и тематические слова.
16. Роль грамматического значения.
17. Предложение как основная синтаксическая единица
18. Основные параметры предложения; длина, структура
19. Синтаксические фигуры.
20. Интонация предложения.
21. Экспрессивность пунктуационных знаков.
22. Сложное синтаксическое целое
23. Сверхфразовое единство
24. Прозаическая строфа
25. Абзац и его структура
26. Архитектоника и композиция текста
27. Категории членимости и связности текста. Понятие когезии и когерентности
28. Категории проспекции и ретроспекции. Хронотоп.
29. Модальность и прагматическая направленность текста.
39. Характеристики атропонимов

31. Типы значений имен собственных и стадии их развития
32. «говорящие имена» в художественной литературе
33. Индивидуально-художественное значение имени собственного и его семантическая структура
34. Начало произведения. Структура и функции первого абзаца
35. Открытое и закрытое пространство в тексте
36. Функции эпиграфа в тексте
37. Авторская речь в художественном тексте
38. Собственно авторское изложение
39. Динамический портрет. Пейзаж
40. Повествование от первого лица и сказ
41. Разнонаправленное препорученное повествование
42. Полифония произведения
43. Лексический состав диалога и его графическая и синтаксическая организация
43. Графон как средство передачи нарушений орфоэпической нормы
44. Использование вульгаризмов и сленга в диалогической речи
45. Три элемента идиолекта
46. Внутренний монолог
47. Малые вкрапления внутренней речи
48. Аутодиалог
49. Образ персонажа
50. Косвенно – прямая речь
51. Изображенная речь
52. Эксплицитный и имплицитный способы выражения эмоционально-оценочных позиций
53. Понятие подтекста
54. Импликация предшествования и импликация одновременности

### Тест № 1

1. Совокупность слов разных частей речи по их сопряженности с одной темой – это
  - а) лексическая группа
  - б) тематическая группа
  - в) морфологическая категория
  - г) синтаксические связи
2. Совокупность слов одной части речи, имеющих общий семантический признак и сходную сочетаемость –
  - а) лексико-семантическая группа
  - б) глаголы речевого сообщения
  - в) коммуникативная стратегия речи
  - г) стилистическая окраска слова
3. Скопление в одной точке текста пучка стилистических приемов –
  - а) классификация
  - б) интерпретация
  - в) дифференциация
  - г) конвергенция
4. Опорными «вехами» в порождении и восприятии текста являются
  - а) ключевые слова
  - б) краткие прилагательные
  - в) качественные наречия
  - г) суффиксы существительных
5. Выбор ключевых слов определяется
  - а) сюжетом, фабулой, композицией
  - б) темой, идеей, авторским замыслом
  - в) глаголами, причастиями, деепричастиями
  - г) автором, читателем, слушателем.

6. Субъективное отражение содержательного плана текста в сознании адресата на основе его информационного тезауруса
- а) смысл текста
  - б) содержание текста
  - в) содержание произведения
  - г) смысл предложения
7. Содержащаяся в тексте информация, выраженная в языковой форме –
- а) тема произведения
  - б) семантика текста
  - в) информация предложения
  - г) смысл абзаца
8. Тип информации, который не выражен в тексте явно в языковой форме –
- а) подтекстовая информация
  - б) эстетическая функция
  - в) коммуникативная задача
  - г) информационная норма
9. Тип информации, построенный на изложении концепций автора –
- а) содержательно-концептуальная информация
  - б) содержание изучаемого произведения
  - в) тема, идея, замысел автора
  - г) информация, содержание, смысл
10. Тип информации, представленный в форме описываемых фактов –
- а) членение простого предложения
  - б) содержательно-фактуальная информация
  - в) сюжет и фабула романа
  - г) фактографическая функция
11. Отражение автором знаний о мире в образной форме –
- а) эстетическая информация
  - б) информация о фактах
  - в) повествование о событиях
  - г) описание предметов
12. Средство экстерииоризации переживаний субъекта –
- а) тема произведения
  - б) идея романа
  - в) описание интерьера
  - г) красноречивое молчание
13. Смысл текста, не выраженный прямым способом –
- а) сокровенный смысл текста
  - б) содержание изученного произведения
  - в) логика открытой структуры
  - г) отсутствующая структура
14. Вид информации, с помощью которой доказывается истинность знания –
- а) логическая информация
  - б) избыточная информация
  - в) знакомая информация
  - г) грамматическая категория
15. Знание о мире –
- а) смысл
  - б) информация
  - в) содержание
  - г) семантика
16. Фрагмент концептуальной картины мира автора, отраженный в языковой форме –
- а) содержание текста
  - б) содержание произведения
  - в) содержание статьи
  - г) содержание книги

17. Типы выдвижения:

- а) драма, трагедия, комедия
- б) роман, повесть, рассказ, новелла
- в) повтор, контраст, обманутое ожидание, конвергенция
- г) модернизм, футуризм, акмеизм, символизм

18. Ситуация, моделируемая художественно в соответствии с концепцией автора –

- а) смоделированная ситуация речи
- б) ситуация в художественном тексте
- в) языковая ситуация в обществе
- г) элементы ситуации в предложении

19. Все то, в чем предметы и явления сходны друг с другом

- а) признак
- б) свойство
- в) причина
- г) следствие

20. Исследование и описание отношений микроструктур в макроструктуре текста –

- а) глобальная интерпретация текста
- б) анализ романтического произведения
- в) интерпретация разных текстов
- г) интерпретация смысла

21. Описание связей лексических единиц в высказывании и блоке высказываний –

- а) лексико-семантический уровень
- б) локальная интерпретация текста
- в) взаимодействие системы и структуры
- г) классификация лексических единиц

22. Совокупность смысловых микроструктур –

- а) смысловая макроструктура текста
- б) смысл предложения
- в) исследование и описание структуры
- г) анализ структуры абзаца

23. Ключевые понятия в коммуникативно-деятельной концепции Болотновой Н.С.

- а) содержание, информация, семантика, смысл
- б) приставка, корень, суффикс, окончание
- в) слово, словоформа, словосочетание, предложение
- г) морф, алломорф, морфема, формант

24. Система смыслов текста

- а) содержание произведения автора
- б) художественное содержание текста
- в) содержание и смысл произведения
- г) знаковая теория языка

25. Взаимосвязь смыслов в сознании адресата при восприятии текста –

- а) взаимосвязь содержания и формы в произведении
- б) совокупность значений в сознании адресата
- в) совокупность значений при восприятии текста
- г) глубинная смысловая структура текста

26. Ассоциативно-семантическая сеть –

- а) совокупность лексических единиц
- б) семантическая структура текста
- в) грамматическая структура предложения
- г) система и структура языка

27. Тип текста, связанный с рассказом о действительности –

- а) информационный тип текста
- б) произведение повествовательного жанра
- в) повести, романы, рассказы
- г) описание происходящих событий

28. Тип текста, связанный с показом действительности –

- а) описание объектов действительности
  - б) демонстрационный тип текста
  - в) рассказ о реальных событиях
  - г) повествование о героях романа
29. Тип текста, представляющий сентенцию по поводу действительности –
- а) сентенционный тип текста
  - б) описательный тип произведения
  - в) повествовательный тип произведения
  - г) детальное описание событий
30. Использование формальных методов в анализе художественного произведения позволило обосновать
- а) структурность системы
  - б) асистемность произведения
  - в) системность текста
  - г) системность структуры

### Тест №2

1. Необходимость изучения интерпретации текста, как одной из основных дисциплин подчеркивали: 1) Беляева Л.И. 2) Смирницкий А.И. 3) Щерба Л.В. 4) Лингвисты «пражской школы» 5) Русские лингвисты 6) Американские бихевиористы 7) Советские лингвисты
2. С точки зрения Л.И.Беляевой понимают весь художественный текст: 1) Все читатели 2) Половина читателей 3) 1/3 читателей 4) 1/5 читателей 5) 0,2 читателей
3. Единица художественной речи – это: 1) Законченное сообщение 2) Предложение 3) Стилистическое средство 4) Целый текст 5) Абзац
4. Термины следует соотнести с их определениями:
  - а) Актуализация б) Шкала восприятия в) Текст г) Тема д) Художественный текст
1. Участок действительности, изображенный художником
2. Вариативность восприятия исторически разными читателями
3. Восприятие текста в зависимости от времени написания и чтения, а также возраста читателя
4. Последовательность отдельных знаков, соединенных по правилам синтагматики языка
5. Текст, которому присущ «вторичный язык»
5. Первая задача при начальной интерпретации текста - это: 5.1. Понять замысел, идею 5.2. Увидеть стилистические средства 5.3. Обнаружить образные сигналы 5.4. Выявить знаки текста, ведущие к его пониманию
6. В художественной детали имеет место: 1) Перенос значения 2) Метонимический перенос 3) Прямое значение 4) Замещение значения 5) Разворот, раскрытие образа
7. В художественной детали используется: 1) Броская черта 2) Малоприметная черта 3) Черта, подчеркивающая внешнюю сторону явления 4) Черта, подчеркивающая внутреннюю связь явлений
8. Художественная деталь – это ...
9. Предложения бывают (следует правильно отметить типы предложений в зависимости от количества слов): 1) Длинные (до 60 слов) 2) Длинные (до 30 слов) 3) Короткие (до 3 слов) 4) Сверхдлинные (более 30 слов) 5) Сверхдлинные (более 60 слов) 6) Короткие (до 10 слов) 7) Средние (до 20 слов) 8) Средние (до 30 слов)
10. Легкость и тяжесть прозы определяется (следует отметить правильные варианты): 1) Наличием сочинительной связи 2) Длиной предложений 3) Структурой предложений 4) Наличием обстоятельств 5) Наличием придаточных предложений
11. Виды художественных деталей (следует выбрать правильные названия): 1) Поясняющая 2) Косвенная 3) Изобразительная 4) Расширяющая 5) Характерологическая 6) Специализирующая 7) Уточняющая 8) Подсказывающая 9) Имплицирующая 10) Символизирующая
12. Символ – это...
13. Функция заглавия – это...
14. Реализация надлинейного значения художественного текста видна в (следует правильно выбрать названия): 1) Символе 2) Комментариях к тексту 3) Именах собственных 4) Любом слове художественного текста 5) Грамматических структурах

15. Способность нести дополнительную информация без увеличения сообщения – свойство: 1) Научного текста 2) Юмористического текста 3) Публицистического текста 4) Художественного текста 5) Поэтического текста
16. Линейный контекст – Дистантный контекст –
17. Наличие нескольких актуализированных элементов в одном высказывании создает... 18. Способность нести дополнительную информация без увеличения сообщения – свойство: 1) Научного текста 2) Юмористического текста 3) Публицистического текста 4) Художественного текста 5) Поэтического текста
19. Литературное время подразделяется на (следует выбрать правильные варианты): 1) Композиционное 2) Перцептуальное 3) Фабульное время 4) Предшествующее 5) Повествовательное 6) Сюжетное 7) Последующее
20. Принцип «воронки» - это (отметить правильный вариант): 1) Методика критического анализа 2) Совпадение тезауруса писателя и читателя 3) Совпадение восприятия и взглядов читателя и автора 4) Атмосферное явление.

### **Примерные темы рефератов, докладов**

1. Функциональная и структурная специфика языка художественной литературы.
2. Лингвистическая характеристика эпического повествования.
3. Роль композиционно-речевой формы «рассуждение».
4. Взаимодействие композиционно-речевых форм в структуре текста.
5. Средства выражения авторской позиции в тексте.
6. Понятие литературно-художественного портрета персонажа.
7. Закономерности структурно-семантической организации текста.
8. Композиционно-смысловая значимость разных частей текста в формировании и восприятии общей текстовой информации.
9. Способы филологической интерпретации ведущих смысловых категорий литературного текста.
10. Сравнительный анализ эпического, драматического и лирического способов изображения в прозаических произведениях.